

شماره : ۹۹۵۰/۲۸۶/۵۰۴۲۸۱۹

تاریخ : ۱۳۹۷/۱۲/۳

دارد

شماره :

تاریخ :

پیوست :



نمایندگی وزارت امور خارجه در شمال و شرق کشور - مشهد

فوری

بسمه تعالی

مدیر کل محترم جهاد کشاورزی خراسان رضوی

موضوع: ارسال نامه رئیس قرنطینه گیاهی ازبکستان

با سلام؛

احتراماً به پیوست تصویر یادداشت شماره ۸۷ / ۱۱ / ۰۱۱ مورخ ۱۳۹۷ / ۱۱ / ۱۴ سفارت ازبکستان در تهران، منضم به نامه آقای ارگاشوف، رئیس سازمان بازرسی قرنطینه نباتی ازبکستان جهت ملاحظه و اقدام مقتضی ارسال می گردد.

غلامعباس ارباب خالص
مشاور وزیر و رئیس نمایندگی

رونوشت :

- ناظر محترم گمرکات خراسان رضوی و مدیر کل گمرک مشهد
- مدیر کل محترم راهداری و حمل و نقل جاده ای استان خراسان رضوی
- ریاست محترم اتاق بازرگانی ، صنایع، معادن و کشاورزی خراسان رضوی
- اتحادیه صادرکنندگان و وارد کنندگان خراسان رضوی
- ریاست محترم اتحادیه زعفران کاران خراسان رضوی
- مدیر کل محترم هماهنگی امور اقتصادی استانداری خراسان رضوی
- مدیر کل محترم هماهنگیهای امور اقتصادی استانداری خراسان جنوبی
- جناب آقای معصومی فر مدیر کل محترم هماهنگی و پایش روابط اقتصادی دوجانبه
- جناب آقای باقری مقدم دستیار وزیر و مدیر کل محترم اوراسیا
- جناب آقای یاری رئیس محترم اداره اول آسیای میانه
- جناب آقای آقارضا سفیر محترم جمهوری اسلامی ایران در تاشکند
- جناب آقای مسافری رئیس محترم نمایندگی وزارت امور خارجه در گرگان
- جناب آقای شنوائی رئیس محترم نمایندگی وزارت امور خارجه در خراسان شمالی در بجنورد
- جناب آقای امیری گرزالدینی رئیس محترم نمایندگی وزارت امور خارجه در مازندران (ساری)
- جناب آقای داداشی رییس محترم نمایندگی وزارت امور خارجه در گیلان (انزلی)



Embassy of the
Republic of Uzbekistan
Tehran

شماره : 011/87
تاریخ : 1397/11/14
تاریخ میلادی: 2019/02/03

یادداشت

سفارت جمهوری ازبکستان در تهران با اظهار تعارفات خود به وزارت محترم امور خارجه جمهوری اسلامی ایران احتراماً اشعار می دارد :
سفارت جمهوری ازبکستان در تهران خواهشمند است نامه آقای ارگاش او، رییس بازرسی قرنطینه گیاهان دارویی تحت کابینه وزارت کشور جمهوری ازبکستان که در مورد نقض گواهی سلامت گیاهان برای واردات محصولات کنترل شده به جمهوری ازبکستان است را به جناب آقای مهدی قائمیان، معاون فنی سازمان محیط زیست جمهوری اسلامی ایران انتقال نمایید.
لذا، خواهشمند است در جهت انتقال این نامه به مقامات ذکر شده اقدامات لازم را مبذول فرمایید.

موقع را مغتنم شمرده احترامات فائقه را تجدید می دارد .

گیرندگان :

وزارت امور خارجه جمهوری اسلامی ایران
وزارت جهاد کشاورزی جمهوری اسلامی ایران
سازمان محیط زیست جمهوری اسلامی ایران



O'ZBEKISTON RESPUBLIKASI
VAZIRLAR MAHKAMASI
HUZURIDAGI
O'SIMLIK KARANTINI
DAVLAT INSPEKSIYASI
"O'ZDAVKARANTIN"



STATE PLANT
QUARANTINE INSPECTION
UNDER THE CABINET
OF MINISTERS OF THE
REPUBLIC OF UZBEKISTAN
"UZSTATEQUARANTINE"

100100, Toshkent shahri, Bobur 1-berk ko'chasi, 17-uy
Tel./faks: (99871) 255-62-39, e-mail: info@karantin.uz
www.karantin.uz

17, 1-st blind alley, Bobur street, Tashkent, 100100
Tel/fax: (99871) 255-62-39, e-mail: info@karantin.uz
www.karantin.uz

IF-01/1-61 -sonli "09" 01 2019 yil

To: Mr. Mahdi GHAEMIAN
Technical Deputy Director
of the Plant Protection Organisation
Of Islamic Republic of Iran

Dear Mr. Mahdi Ghaemian,

The State Inspection of Plant Quarantine under the Cabinet of Ministers of the Republic of Uzbekistan expresses its respect for the Plant Protection Organization of the Islamic Republic of Iran and in accordance with the provisions of the International Standard for Phytosanitary Measures ISPM 13, "Guidelines for notification of non-compliance and emergency actions" (Rome, 2002) sends a notification concerning violations of phytosanitary requirements in the supply of regulated products from the Islamic Republic of Iran to the Republic of Uzbekistan.

We kindly ask you to take measures to prevent violations in the supply of regulated products from the Islamic Republic of Iran to the Republic of Uzbekistan. Please inform UzStateQuarantine on the results as soon as possible.

Mr. Mahdi Ghaemian, Please accept, our deepest respect for you.

Attachment:

Head

I. Ergashev

**NOTIFICATION
ON PLANTS, PLANT PRODUCTS, OTHER OBJECTS OR
DANGEROUS ORGANISMS REPRESENTING PHYTOSANITARY
DANGER TO THE REPUBLIC OF UZBEKISTAN**

<p>2. Consignor:</p> <p>a. Name: ANBOH SAZAN ARSE FAZAYE SABZE CO</p> <p>b. Address: MASHHAD IRAN</p> <p>c. Country: Islamic Republic of Iran</p>	<p>2. documents of delay</p> <p>a. Reference number: Islamic Republic of Iran Load from: Islamic Republic of Iran [+] b. Third country [+] s.E.C Notification is sent to [+] D. NPPOs [+] a. EPPO</p>
<p>3. Consignee:</p> <p>a. Name: LLC "SELL WAY"</p> <p>b. Address: Uzbekistan, Tashkent.</p> <p>c. Country: Uzbekistan</p> <p>d. Destination: Uzbekistan</p> <p>e. Destination: TIF, Tashkent, the Ark - bulok</p>	<p>4. Inscription on the envelope:</p> <p>a. Organization for Plant Quarantine of The Islamic Republic of Iran</p> <p>5. Export:</p> <p>a. Islamic plant quarantine organization of the Republic of Iran</p> <p>b. Export item:</p> <p>6. Origin</p> <p>a. Country of origin: the Islamic Republic of Iran</p> <p>b. Place of origin:</p>
<p>7. Vehicles</p> <p>a. Type of vehicle: Car</p> <p>b. Identification: №NAU577LB/LB1325TR.</p> <p>c. BE409LB/LB41167R</p> <p>8. The point of entry:</p> <p>a. Country of import: Uzbekistan</p> <p>b. Input / Import Location:</p>	<p>9. Identification of goods:</p> <p>a. type of document: Phytosanitary certificate</p> <p>b. Document number: № 95144578365. 313201025632</p> <p>c. The country issuing the document: Islamic Republic of Iran</p> <p>d. Place of issue: Mashhad</p> <p>e. Date of issue: 16/12/2018</p>
<p>10. Description of the delayed party (s) of the goods:</p> <p>a. Type of packaging (s) / container (s): auto</p> <p>b. Mark (s) / container (s)</p> <p>c. Date (fa) of the packaging / container:</p> <p>d. Plant, plant product or other object: Actinidia deliciosa</p> <p>e. - Mandarin</p>	<p>11. Net weight / volume / Number of units, shipping:</p> <p>12. Net weight / volume / Number of units, in delayed shipments:</p> <p>a. UPE: 42.3</p> <p>b. Unit: ton</p> <p>13. Net weight / volume / Number of units, in delayed shipments:</p> <p>a. UPE: 42.3</p> <p>b. Unit: ton</p>
<p>14. The reason for delay</p> <p>a. Reason for delay: Identification of harmful quarantine objects</p> <p>b. The scientific name of the pest: <i>Phyllocnistis citrella</i> St.</p> <p>c. Contamination stage: average</p>	
<p>15. The measure (s) adopted in relation to the consignment:</p> <p>a. Measure: Mandarin decontaminated</p>	<p>16. Standard Text: Load does not meet the EU Directive 2000/29 on 8 May 2000</p>
<p>17. Details of the Interception</p> <p>a. Place / point of entry</p> <p>b. Name of official service: Territorial Inspectorate of Tashkent plant quarantine</p> <p>c. Date: 24.12.2018 Year</p>	<p>18. Sender notification</p> <p>a. Name of official service: "Territorial quarantine" inspection</p> <p>b. Official stamp</p> <p>c. Responsible</p> <p>d. Date: 03.01.2019</p>

